

###

```
##### <grog@FreeBSD.org>
#####: 43126
```

[illegible]

#####

[illegible]

, ##### # ## #####? ##### ## # #####? #####
#####.

, ## ##### ## # #####
così.

Traduzione a cura di Gabriele Renzi <surrender_it@yahoo.it>.

#####

1. ##### ????
2. ##### , ## ##### #####®?
3. ##### ## # ## #####?
4. ##### ## # ## # #####

1. ##### ????

#####. # ## # ## # ##
, ##### , ## # ## # ##—
##® # ## # ## # ##&#.

, ## # ##—
, ## # ## # ##. ##### :

- ## # ## # ## , ## # ## # ## # ## # ## , ##### # ##—
, ## # ## # ## # ## # ## (##) , # ## # ## # ## # ## , ##.

Diversamente dal kernel Linux, ci sono differenti kernel BSD con differenti caratteristiche.

- ## # ## # ## , ## # ## # ## # ## # ##.

La libreria C BSD è basata su codice proveniente da Berkeley, non dal progetto GNU.

- ##### # ## # ## , ##### # ##.

Alcune delle applicazioni derivano dal progetto GNU, altre no.

- ## # ## # ## , ## # ## # ## # ## # ##.

, ## ##### # ##86™ # ## #####
#.#. ##### # ## # ## # ## # ## # ## # ## # ## # ## # ##
, ##### # ## # ## # ## # ##.

● ##### ## #####.

#####®#####&# # #####
#. #####. #### # #####, ## ##&
#?

```
## ##### ## ## ##### ## ##### ##, ##
## ##### ##### ## ## ##### ## ##
## ##### ##### ##### (####) ## ##### # #####
## ##### ## ##, #####. # ##### #####
#### Internet Protocols, # ## ##### TCP/IP, ## ## ## ##—
#####. ## ##### ##### ## ##### ## ##
4.2###, ## 1982.
```

```
##### ##&# ##### ##### ##-
#####®. ### 1990, ## #####, # #
#####. ##### #
#####, ## #, #####&#. ##
##### ## Networking Tape 2, ## ##### Net2. ##/2 #
#####: ##### 20% #.
##### #, #####, ##### #
##### 1992 ##### 386BSD. #####, # #
```

```
#####
#####
#####/386,#####
#####.#####/#####.
```

3. ##### ## # # # #####?

1. ### #####
#

3. ### ##### ## ##### ## ##### ## ##### ## #####, ##
#####. # #####
#####

#####: ##### ## #80,
##®#. ## ##### ##### #####
##&# ## ##, ## ## ##### ##### ## ##### ## ##### ##
#####®. ## ##### ##### ##### ##### ## ##### ## #####
4.3### ##®# ## ## ##### ##### 4.4###.

4

##

4. ##### ## ## #

##, #####, ##### ##### # #####? ##
#####, ## ##### # ##### #####: ##### ##—
##®. ##### ##### ##### ## ##### ## ##—
(##### ## ## ##### # ##### ##### ##### ## #####, #####—
##). ##### #####, ##### ##### # ## # ## ##### # #####.
#####, ## ##### ## ## 80% ##—
##, ## ## ##### # #####, ##### # ##### ##
#####.

4.1. ## ##### ##?

##. ##### # ##### # ##### ## ## ##—
#####—
#####. ##### ## ##### ## ## ## ##### ##
#####.

4.2. #### ##### ##### ## ##### ##?

#####. #### ##### ## *albero dei sorgenti* #####—
#####, ## ##### ## ##### ##—
#####, ## ##### # ##### #####, ##### ## #####—
#####. ## ## ##### ## ##### (##
#####, ##### ## #####) #####.

#####—
##. ##### ## ##### ## ## #####:

- # *contributor* ##### # #####. ## ## # ##### ## #####—
(#####) ##### ## #####. ##—
#####, ##### ## #####—
#####, ##### *committer*.
- # *committer* #### ##### ## ##### ##### ##—
#####. ## ##### ## #####, ## ##### #####
#####.

#####. ## #####, ## ##### ## #####—
#####. ##
#####, ## ##### ## ##### ## #####
#####. ##### ##,

##—

#####. ## #### #####, ## ##### ## #### ##, ## ## ##### ##### #
#####, ## ##### ## # ##### ##### #####
marcia indietro. ##### # ##### ##### ## #####
#####, ##### ## # ##### #####
#####.

- ## *Core Team*. ##### # ##### ##### ##### ## ##### ## ##### ## #—
#####. # ##### ## ##### ##### ## ##### ## #####, ## # #####
#####. ## # ##### ##### ## #####
#####, ##### ## # ##### ## ## ##. ## ##### ## ##
#####, ## ## ##### ## ## ## ##### ##
#####.

##:

1. ##### ##### ## ##### ## #####. ## #####, ##### —
#####, ##### ## ##### ## ##### ## —
#####, ## ##### ## ##### ##### ##### # #####
#####.
2. ##### ##, *c'è* ## #####, ## ##### ## # ##### —
#####, ##### ## #####.
3. # ##### ## ##### ##### #####, ## ## ##.
#: ## ## ##### —
#####. ## ##### ## ## ## ##
####.
4. ##### ## ## ##### ## ## ##### ## ##
#####, ## ##### ## ## # #####, ## # ##### ## ## —
##. ## ##
#: #####, ## #####
100 ##### ##. ## ##### ## —
#####.

4.3. ##### ##

#####, ##### ## ##### ##### ## ##### ## #####
#####, ##### ##### ##### ## ##### ## 1.4.1 # 3.5. —
##, ## ##### ## ##### ## ## ##### ## ## ##:

1. ## ##### ## ##### ## ##### # ##### *CURRENT*. ##### ##
#####, ## ##### 5.0#####. ##### ## ##

#####, ## #####
1.4.3#. ##### ## ##### (#####). ##### ##
#####.

##

2. # #####, ## ## ## # ## #####, # #####
RELEASE #####, ##### # #####
#####, ## ##### 2.6##### 1.4#####. ##

#####. ##### patch release, ##### ## ## ##—
#####, ## ## ##, ## ##### 1.4.2.
3. ##### ## ## ## ##, #####, #
##. ## ##, ##
STABLE, ##### ## ## ## ##—
#####. ##### ## ## ## ##
##.

In contrasto, Linux mantiene due alberi di codice differenti: la versione stabile e la versione di sviluppo. Le versioni stabili hanno un numero di versione pari, come 2.0, 2.2 o 2.4. Le versioni di sviluppo hanno numero di versione dispari, come 2.1, 2.3 o 2.5. In ogni caso, il numero è seguito da un ulteriore numero che indica la versione esatta. Inoltre, ogni venditore aggiunge i suoi programmi utente o le sue utilità, dunque anche il nome della distribuzione è importante. Ogni venditore di distribuzione assegna anche un numero di versione alla distribuzione, dunque una descrizione completa dovrebbe essere una cosa del tipo «TurboLinux 6.0 con kernel 2.2.14»

4.4. ##### ## ## ## ##?

#####, ## ## ##
#####. ##### ## ## ## ##
##, ## ## ## ## ##
##.

#####: ## ##
#####. ## ##,

- ##### ## ## ## ## ##—
##, ## # ## ## ## ## ##. ##### ## ##—
#####, ##### # ##### ## #386 (##), ##### ## ##—
64####, # ##### ## #####®, # ## ##—
##98. ##
##.
- ##### ## ## ## ##: ## ## ##, #####
##. ##### ## ## ## ## ## ##
##. # ## ##
##.
- ##### ## ## ## ## ##: ## ## ##
##—

#####?

#####, ##### ## #####—
#####, ##### # #####—
#####. #####, ##### ## ## ##### ## #####.

- ##### ## ## ##### # ##### #####
#####—
##. ##### ## ##, ##### # #
#####, ##### # #####.

##, ##/## #
##® # ##### #:

- ##/## ## ## ## ##### ## 4.4###. ## ## ##, ##### ## #

#####. ## ##### # #####. ## ## ##
##, ##/## ## ## #
#####. ##### # ##### ##
#####, ##### ## ## ## ##—
#####.

- ## ##® # # ##### ## ## ## ## ##®
##. ##### ## ® ## ## ##, ##—
##, # ##### ## ## ## ## ##—
86 # ##. ## ## ##/##### # ##
® # #####. #####
##, # #####.

4.5. ##### ## ##### ## #####?

(##), ## #
#####. ## #####, #####—

#####, ## #####, ## ##### #: ##—
#####. ## #
#####.

4.6. ##### #?

##, ##—
#####, ##
##. ## #####
##, ## ## ## ##### ##
#####, ## ## ##, ## ## ##. ## ## ##—

##

##

##.

#####, ##### # ##### #####
#####.

4.7. #### #####, ## # #####?

#####? ## ##### ##### ##, ## #####
#####?

#####. ## ## #####
#####:

- ## ## # ##, ## #####: ## ## ## ## ##### ##### ## ##,
#####, ##### ## ## #####.
- # ##### ##, ## #####, ##### ##### #####
#####. ## ##### ## ##### # #####. ## ##### ##, ## ##
#####. ## ##### ##, ##### ## #####
#####.
- ## #####, # ##### ## ##### ## ##### ## #####,
#####.
- # ##### ## ##### ## ##### ## ##### ## ##### #
#####. # ##### ## #####
#####, ## ##### #,
#####.
- ## ##### ## ## ##### ## ##### ##.
- ## ## ##### ## ##### ## ##### ##, ##### ## ## ##—
#####. ##### ##### ## ## ##### ## —
##®. #####, ## ##### ##
#####.

4.8. ## #####, #####, # ##### ## ##?

/ ##### ##, ##. ##### ## ##### ## #####
#####.

#####, ##### ## ##### ## ## ##### # #####: #####,
#####, # #####.

